

境外學生在臺留學動機、問題與因應— 以靜宜大學日籍學生為例

桂田愛

靜宜大學日本語文學系副教授
國際暨兩岸事務處之境外學生顧問

王金國

國立臺中教育大學教育學系教授
臺灣教育評論學會理事

一、前言

近年來，全球各國或地區都教育注重國際化（internationalization）。在臺灣，許多臺灣高等教育機構也不例外，亦積極歡迎國際學生前來就讀。隨著外籍生來臺就學的人數日增，相關議題值得進一步探討。蔡文榮、董家琳（2016）曾針對二名馬來西亞來臺求學的學生，進行適應問題方面的探究。研究發現：馬來西亞學生來臺適應的問題包括了生活適應、語言及學業適應及社交與人際關係適應三方面。

來臺就學的外籍生之國別相當多，其他國家來臺就學的學生是否也面臨相同的問題呢？而除了面臨的問題外，他們來臺留學的動機及因應問題的方式也值得探討。本研究以位於中部的靜宜大學日籍學生為對象，藉由訪談方式探討他們到臺灣就學的動機、在臺就學中遇到問題，以及因應方式。希冀透過本研究之結果，提供政府及各大學校院輔導來臺就學外籍生之參考。

筆者¹是日本人，本身也曾是在臺留學學生，目前在靜宜大學任教並擔任國際暨兩岸事務處之境外學生顧問，並長期輔導來臺就學的日籍學生。為了更貼近本校日籍學生來臺就學的動機、問題與因應方式，筆者針對靜宜大學之日籍學生運用面對面訪談、LINE或FACEBOOK等社交軟體進行非正式訪談，然後，就所蒐集資料予以分析，最後呈現結果。本研究期許透過來臺就學學生的回饋意見，讓政府及大學校院能對來臺就學的日籍學生有更多地瞭解，進而提供更貼切的服務與協助。

二、靜宜大學日籍學生來臺就學動機、問題與因應探究

（一）靜宜大學日籍學生人數

¹ 本文第一作者

根據教育部國際及兩岸教育司（2019）的資料，靜宜近五年的日籍學生數如表 1，不過，實際的學生比表 1 還多，因為交換生未列入表 1 中。從表 1 中，可以發現 2014-2018 年，日籍學生數幾乎年年增加，2018 年修讀學籍的學生有 51 人，前來修習華語的學生有 159 人，合計 210 人。

表 1 2014-2018 靜宜大學日籍學生人數一覽表

學年度		2014	2015	2016	2017	2018	Totals
大學部	靜宜大學	23	24	26	36	51	160
		3.30%	3.03%	2.79%	3.04%	3.56%	3.18%
	總數	698	791	931	1,183	1,432	5,035
華語生	靜宜大學	102	107	107	118	159	593
		3.37%	3.11%	2.44%	2.36%	2.87%	2.77%
	總數	3,024	3,436	4,387	5,000	5,540	21,387

註：1.總數是指在臺就讀大學部的日籍學生

2.資料來源：教育部國際及兩岸教育司（2019）

(二) 研究對象

本研究為以靜宜大學 11 名大學部日籍學生及 8 名大學部交換學生（共 19 名）為研究對象。

(三) 研究期程

資料蒐集時間是從 2019 年 8 月 18 日至 2019 年 9 月 25 日。

(四) 資料蒐集的方法

研究者利用非正式的晤談、聚餐時，在不給學生壓力下，了解日籍學生在臺留學的目的、遇到的困難等感受與看法，另外，也藉由 LINE 或 FACEBOOK 等社交軟體來瞭解學生來臺就學的動機、問題與因應方式。每位學生訪談一次，訪談時間大約 15-30 分鐘，訪談大綱如表 2。

表 2 訪談大綱

序號	題目
1	なぜ台湾に留学しようと思いましたが（為何來台留學）？
2	留学中にどのような問題や困難に直面しましたか（在台留學中遇到何問題）？
3	2の問題をどのように解決しましたか（如何解決問題）？
4	その他、何かあれば教えてください（其他-學校，朋友，老師或民間等的協助）

(五) 資料分析的方法：本研究採歸納法進行資料分析，先將質性資料予以編碼，再予以歸類而提出結果。

三、研究結果

(一) 日籍學生來臺就學原因

1. 想要學習中文：

多數學生想學中文才來臺灣留學（89%²）。有人喜歡中文的音調，有人喜歡臺灣的明星，有人喜歡臺灣文化或想要了解關於臺灣相關專業知識等等，選擇臺灣的理由非常多元。

2. 想要學習英文：

臺灣的英文教育環境與人民的英文水準優良。因此，許多學生在臺灣不只是學中文，還有想要學英文來提高自己的中英文能力（53%）。

3. 為了提高就業條件：

隨著環境的變化，華人圈經濟的抬頭，許多企業需要不只使用英文的人才，也需要能使用中文的跨國人才。因此，多數學生想學中文來提高自己的興趣、專業及競爭力（47%）。

4. 費用較低：

臺灣的物價、大學學費都比日本便宜。雖然如此，臺灣教學內容扎實、品質優良。因此，選擇來臺留學（21%）。

5. 距離較近：

臺灣離日本距離近，如果想要回日本或有何事，馬上可回日本。另外，飛機等交通費也比到其他國家便宜，加上班次多，往返方便。因此，不少日籍學生選擇來臺留學（26%）。

² 各類別後面之數字為回答此項意見所佔的比例

6.對日本友善：

大部分的臺灣人對日本非常友善、友好，加上有些年長者會說流利的日文，許多臺灣人對日本人有親近感。因此，家長較安心讓學生來臺（32%）。

7.環境安全：

臺灣的環境安全，民主且多元，生活機能也非常充實，因此，決定要來臺留學學習（32%）。

8.其它：

父親、母親或祖父母在臺灣出生，或有臺灣的親戚。另外，有些是父母在臺灣就業或關係公司在臺灣，因此，選擇來臺留學（10%）。

(二) 日籍學生在臺就學遇到的問題

1.就業活動相關問題：

日本在大學三年級階段就開始參加許多說明會，並參加企業實習等來理解實社會需要能力。但是，臺日就業活動不一致。想要參加就業活動就要請假回日本，有些老師對於日本就業活動不了解。有些學生不敢請假，怕會影響到授課成績（47%）。

2.語言能力問題：

很多學生剛到臺灣時，中文能力尚不足，與老師或同學溝通也會有障礙。老師使用中文上課時聽不太懂，特別是專門科目的專門用語，影響學習與理解（84%）。

3.學業適應問題：

上課中聽不太懂時，不敢發問。另外，臺灣的大學許多老師讓學生分組討論。但是，因為中文能力不足，沒辦法表達自己的意見，也幫不上討論分組報告內容（74%）。

4.生活環境適應問題：

剛到臺灣時，沒辦法生飲水龍頭的水、沒有衛生紙的廁所或是沒有浴缸的浴室等，均與日本環境不同，他們不適應校內外設備，也不習慣臺灣空氣，有些學生也不習慣臭豆腐、豬血或八角等臺灣傳統的飲食（42%）。

5.人際網絡問題：

常與室友、同系的或日籍朋友在一起，因此，較少有機會與臺灣、其它國家或地區朋友在一起（26%）。

6.其它：

生病時語文能力不足，也不想麻煩同學。來到臺灣時候未滿20歲，沒辦法申辦手機，為了安全等考量，想要住在學生宿舍，但是沒辦法抽到，這些也是他們在臺灣遇到的困難（42%）。

(三) 日籍學生在臺就學遇到問題的解決方式

1.朋友協助：

上課不懂的地方，同學都協助我。臺灣傳統節日時，會邀請我一起回家參加家庭聚會，讓我感覺非常溫馨。不管在課業及生活上，臺灣朋友都非常用心協助我們（89%）。

2.老師協助：

日籍學生生病時候，日籍境外學生顧問老師陪同我去看醫生，住院期間，老師一直陪同我協助翻譯與照顧我的住院生活。想要吃日本料理時候，日籍境外學生顧問老師會找幾個日籍朋友，協助我們不定期舉辦日本家庭料理活動。因此，在海外也感受到日本家鄉味道。授課上有問題時老師也會幫我想辦法協助我（84%）。

3.行政人員協助：

選課相關問題，需要一些學校相關文件等，需要的資料行政人員都會幫我準備（26%）。

4.臺灣民間的協助：

迷路的時候，不認識的臺灣人協助我。讓我非常感動（21%）。

5.自我解決：

很多時候，當遇到問題時，也常選擇自己解決（5%）。

四、各大學輔導日籍（含所有境外）學生在臺就學之建議

目前有許多大學朝向國際化，外籍學生到臺灣大學就讀情況越來越多。根據前述靜宜大學日籍學生的回饋意見，各校除了教授課程以外，也必須協助輔導日籍學生適應臺灣的生活，這是各校需要注重的課題。以下，擬提出六點輔導日籍（含所有境外）學生在臺就學之建議：

1.學校宜針對日籍（含所有境外）學生就學辦理研習，讓所有的教師都能對境外學生有更多的瞭解與認識，以進一步提供適性的教學與輔導。

2.學校宜針對日籍（含所有外籍生）學生就學提供適當的行政協助，包括：選課、生活環境、校內住宿安排、校外住宿簽約、未滿 20 歲申辦手機或帳戶等。

3.學校可考慮提供日籍學生回日本或在臺參加就業活動之特別假。日本的學制及就業徵才模式與臺灣不同，各校可考慮提供就業特別假，讓學生可更方便參與就業徵才活動。

4.增列額外之語言課程。為改善與加強日籍學生在大學需要的專門中英文能力，學校可增列額外之語言課程，以加強日籍學生之中英文語文能力。

5.安排學伴或 TA 輔導。針對統計學、經濟學、會計學等專門課程，學校可安排有經驗的同系或日籍學長姊協助，以給予日籍學生生活與課業輔導。

6.針對外籍學生規劃聯誼活動，拓展日籍學生與其他國籍及本國學生之人際網絡。

五、結語

國際生來臺就學，有助於國際交流與國際化，對於來臺就學的學生，或是原本在校就讀的學生都是好的。相較於本地學生，遠從其他國家來臺灣就學的學生

會面臨許多問題。以日籍學生為例，他們因為想學習語言、提高就業條件，考慮到臺灣環境安全且友善，進修費用低且往返日本方便等而來到臺灣就學。來臺就學後，也多多少少會遇到語言、學習、生活適應等不同層面的問題。建議各校在招募國際生之際，應規劃境外學生的輔導與協助。期許所有境外學生在臺就學期間都順利，對「來臺就學」留下正向且美好的回憶。

參考文獻

- 蔡文榮、董家琳（2016）。馬來西亞學生來臺留學適應問題之個案研究。《教育科學期刊》，14（2），95-122。

